
PRENTSA OHARRA

BILBAOARTEK ESZTER KATALINEN 'UNDER THE SHADOW OF AZKORRI' ERAKUSKETA AURKEZTU DU

Urazurrutia Aretoak irailean irekiko dizkio atea ikus-entzunezko erakusketa honi

(Bilbon, 2021eko irailaren 2an). BilbaoArte Fundazioak, Bilboko Udalaren ekoizpen zentroak, Eszter Katalin artista hungariarraren *'Under the Shadow of Azkorri'* erakusketa aurkeztu du Urazurrutia Aretoan, 2020an erakundearen beka jaso ondoren. Katalinek erakusketari izenburua ematen dion bideo pieza erakutsi du, bere sorkuntza prozesura hurbiltzen gaituzten irudi, bideo eta idatziekin batera. Erakusketa asteleheneetik ostiralera bisitatu ahal izango da, 17:30etik 20:30era, urriaren 1era arte. Sarrera doakoa eta edukiera mugatua izango da.

Under the Shadow of Azkorri (Azkorriren itzalpean) izen bereko bideoan oinarritutako erakusketa da. Hasiera batean, paisaiak eta bertako kide izateari buruzko hausnarketak bere lanaren ardatz bezala funtzionatzen dute, Azkorri hondartzan ateratako argazki batek azken pieza sortzeko prozesua detonatzen duelarik. Azkenik, Euskal Herriko hondartza eta lursail gehiago grabatutako kokalekuei gehituko litzaizkieke, baina Azkorri eta *Azala Kreazio Espazioaren* (Lasierran, Araba) inguruko paisaia bakarrik izango liriteke azken piezaren parte.

Ikuspegi aldaketa batek irudi batekiko sentiberatasuna nola alda dezakeen azaltzen du lanak. Pieza protagonistara sarbidea egiteko, erakusketa-aretoaren lehen erdia dokumentuz, fotogramaz eta irudi-bilduma batez osatutako denbora-lerro bat aurkitzen da, bisitaria *Under the Shadow of Azkorri* (bideoa, 17') ekoizteko egiten duen ikerketara hurbilduz.

Miklós Jancsóren *Még kér a nép* (*Salmo gorria*, 1972) filmaren keinu bat erreproduzitzen du zuzendari hungariarrak, non arrosa bat eusten den. Sorkuntza prozesua irudikatzen duten irudien artean, film honen laburpen bat ikus daiteke, non musika, gorputzen koreografia eta kanpoaldeko grabazioa nabarmentzen diren, *Under the Shadow of Azkorri* filmaren funtsezko elementuak.

Ondoren, Miklós Jancsóren filmaren keinu bera, LGBTQIA+ Yelena Grigoryeva ekintzaile errusiarraren argazki batean aurkitzen da, Eszter Katalin, zeinu hori bereziki aztertzeraz eramaten duena *"bere erresistentzia erotikoa konplexutuz eta berridatziz, bere queer sexualitaterako lerroak marraztuz"*.

Artista hungariarrak komunismoaren irudikapen estetikoa ere aipatzen du, eta Jancsóren filma erabiltzen du lurraren jabetzari eta langileriak eskubide horiek berreskuratzeko duen zereginari buruzko diskurtsoagatik.

Pieza 2020. urtearen hasieran hasi zen grabatzen eta martxoan konfinamenduak eten zuen ekoizpena. Mundu mailan estreinatu zen *Oberhausen International Short Film Festival*-ean 2021ean (*International Online Competition* kategorian hautatua) iazko maiatzean, eta *Salzburger Kunstvereine* antolatutako *Sunset Kino Award*-erako aurrehautatua izango da. Ekaina arte ezin izan zuen bere lanarekin jarraitu, uda amaieran ekoizpena amaitzeko.

Erakusketarekin batera doan katalogoak egileak egindako sarrera labur bat eta Mika Maruyama kuradorearen testu bat biltzen ditu. Maruyamak artistaren ibilbideari modu zabalagoan eta ikuspegi queer-feministatik heltzen dio, eta Katalinek 2018an egindako lana ere aztertzen du *Mária Vörösbén (Mary in Red, bideo, 29')*, *Under the Shadow of Azkorrë*ekin lotura estua duena.

ARTISTARI BURUZ

Eszter Katalin (Budapest, 1991) Vienan eta Bilbon bizi den ikus-entzunezko artista hungariarra da. Bere praktikak borroka soziopolitikoei lotutako subjektuen irudikapena zalantzan jartzen du ikuspegi feministatik. Bere lana *Diagonale-Festival des österreichischen Films* jaialdian aurkeztu da, Grazen, 17an. *Filmmor International Women 's Film Festival on Wheels* Istanbulen, baita *Rencontres Internationales Paris/Berlin 2018/19* bideotekan ere. 2019an, Donostiako Tabakalera Arte Garaikideko Zentroan egoiliar izan zen, eta duela gutxi bere bakarkako lehen erakusketa egin zuen Esloveniako Likovni Galleryn Celje aretoan.

Informazio gehiago / Más información



Fundación BilbaoArte Fundazioa

Prensa y Comunicación / Prentsa eta komunikazioa

Alicia Prieto | 607 606 458 | prentsa@bilbaoarte.eus

NOTA DE PRENSA

BILBAOARTE PRESENTA LA EXPOSICIÓN 'UNDER THE SHADOW OF AZKORRI' DE ESZTER KATALIN

La Sala Urazurrutia abre sus puertas a esta muestra audiovisual durante el mes de septiembre

(Bilbao, 2 de septiembre de 2021). La Fundación BilbaoArte, centro de producción del Ayuntamiento de Bilbao, presenta en la Sala Urazurrutia la exposición *'Under the Shadow of Azkorri'* de la artista húngara Eszter Katalin, becada en 2020 por la institución. Katalin expone la pieza de vídeo que da título a la muestra junto a algunas imágenes, vídeos y escritos que nos acercan a su proceso de creación. La exposición podrá visitarse de lunes a viernes de 17:30 a 20:30 hasta el 1 de octubre, con entrada gratuita y aforo limitado.

Under the Shadow of Azkorri (Bajo la sombra de Azkorri) es una exposición centrada en el vídeo de título homónimo. En un primer momento, el paisaje y la reflexión sobre la pertenencia al mismo funcionan como eje de su trabajo, siendo una foto tomada en la playa de Azkorri la que detona el proceso de creación de la pieza final. Finalmente, más playas y terrenos del País Vasco acabarían sumándose a las localizaciones grabadas, aunque sólo Azkorri y el paisaje alrededor de *Azala Kreazio Espazioa* en Lasiera (Araba) acabarían formando parte de la pieza final.

La obra aborda la problemática de cómo un cambio de perspectiva puede alterar la sensibilidad hacia una imagen. Para introducirnos a la pieza protagonista, la primera mitad de la sala de exposiciones está compuesta por documentos, fotogramas y una colección de imágenes en forma de línea temporal, acercando al visitante a la investigación que Eszter realiza para producir *Under the Shadow of Azkorri* (vídeo, 17').

En la pieza puede verse como la directora húngara recrea un gesto de la película de Miklós Jancsó *Még kér a nép* (*Salmo rojo*, 1972) en la que se sostiene una rosa. Entre las imágenes que ilustran el proceso de creación, se puede ver un extracto de esta película, en el que destacan la música, la coreografía de los cuerpos y la grabación en exteriores, elementos clave de *Under the Shadow of Azkorri*.

El mismo gesto del filme de Miklós Jancsó se encuentra posteriormente en una foto de la activista rusa LGBTQIA+ Yelena Grigoryeva, lo que lleva a Eszter Katalin a explorar ese signo en particular *"complicando su erótica de resistencia y reescribiéndolo, trazando líneas a su propia sexualidad queer"*.

La artista húngara alude también a la representación estética del comunismo, y utiliza el filme de Jancsó por su discurso sobre cuestiones de despojo, propiedad de la tierra y el papel de la clase trabajadora en la recuperación de estos derechos.

La pieza se empieza a grabar a principios de 2020 y ve su producción interrumpida por el confinamiento en marzo. Se estrena a nivel mundial en el *Oberhausen International Short Film Festival* de 2021 (seleccionada en la categoría *International Online Competition*) en mayo del pasado año, y es preseleccionada para el *Sunset Kino Award* organizado por *Salzburger Kunstverein*. No es hasta junio que prosigue con su trabajo para terminar su producción a finales de verano.

El catálogo que acompaña la exposición recoge una breve introducción, por parte de la autora, a la muestra y un texto de la curadora Mika Maruyama. Maruyama realiza su aproximación a la trayectoria de la artista de una forma más amplia y desde una perspectiva queer-feminista, tomando también en su análisis el trabajo realizado por Katalin en 2018 *Mária Vörösben* (*Mary in Red*, video, 29'), estrechamente vinculado con *Under the Shadow of Azkorri*.

SOBRE ESZTER

Eszter Katalin (Budapest, 1991) es una artista audiovisual húngara afincada en Viena y Bilbao. Su práctica cuestiona la representación de sujetos vinculados a las luchas sociopolíticas desde una perspectiva queer-feminista. Su trabajo se ha presentado en festivales como el *Diagonale-Festival des österreichischen Films* en Graz, el 17º. *Filmmor International Women's Film Festival on Wheels* en Estambul, así como en la videoteca de *Rencontres Internationales Paris/Berlin 2018/19*. En 2019, fue residente en el Centro de Arte Contemporáneo Tabakalera en Donostia - San Sebastián y recientemente tuvo su primera exposición individual en el salón Likovni Galleryen Celje, Eslovenia.

Informazio gehiago / Más información



Fundación BilbaoArte Fundazioa

Prensa y Comunicación / Prentsa eta komunikazioa

Alicia Prieto | 607 606 458 | prentsa@bilbaoarte.eus